



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 06.10.1995
KOM(95) 459 slutlig

95/0241 (ACC)

Förslag till
RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om ändring av förordningarna (EG) nr 3285/94 och (EG) nr 519/94 i fråga
om enhetliga dokument avseende gemenskapsövervakning

(framlagt av Kommissionen)

Explanatory Memorandum

Council Regulation (EC) No 3285/94 of 22 December 1994 on the common rules for imports and repealing Regulation (EC) No 518/94⁽¹⁾, and Council Regulation (EC) No 519/94 of 7 March 1994 on common rules for imports from certain third countries and repealing Regulations (EEC) Nos 1765/82, 1766/82 and 3420/83⁽²⁾, established a common import document for use in cases of prior Community surveillance. The model for the surveillance document, which is identical for both the Regulations, appears in Annex I to Regulation (EC) No 3285/94 and in Annex IV to Regulation (EC) No 519/94.

In the interests of good administrative management and to assist Community operators, it is proposed that the layout and content of the import document in question be aligned as far as possible on the common import licence forms provided for in Commission Regulations (EC) Nos 3168/94⁽³⁾, 3169/94⁽⁴⁾ and 1150/95⁽⁵⁾ and in Commission Recommendation 3118/94/ECSC⁽⁶⁾.

A proposal for a Regulation to achieve this is being put to the Council for approval.

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31.12.1994, p. 53.

⁽²⁾ OJ No L 67, 10.3.1994, p. 89.

⁽³⁾ OJ No L 335, 23.12.1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 335, 23.12.1994, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 116, 23.5.1995, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 330, 21.12.1994, p. 6.

Förslag till
RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om ändring av förordningarna (EG) nr 3285/94 och (EG) nr 519/94 i fråga om enhetliga dokument avseende gemenskapsövervakning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Genom rådets förordning (EG) nr 3285/94 av den 22 december 1994 om gemensamma importregler och om upphävandet av förordning (EG) nr 518/94⁽¹⁾ och rådets förordning (EG) nr 519/94 av den 7 mars 1994 om gemenskapsregler för import från vissa tredje länder och om upphävande av förordningarna (EEG) nr 1765/82, 1766/82 och 3420/83⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (CE) nr 839/95⁽³⁾ infördes ett enhetligt importdokument som skall utfärdas inom ramen för gemenskapsåtgärder avseende föregående övervakning. Förslagan till detta dokument, som är identisk i de båda förordningarna, återfinns i bilaga I till förordning (EG) nr 3285/94 och i bilaga IV till förordning (EG) nr 519/94.

Med hänsyn till en god administrativ förvaltning och i gemenskapsaktörernas intresse, är det lämpligt att det ovan nämnda importdokumentets innehåll och utformning i möjligaste mån motsvarar de blanketter för importlicenser som föreskrivs i kommissionens förordning av (EG) nr 3168/94⁽⁴⁾ (EG) nr 3169/94⁽⁵⁾ (EG) nr 1150/95⁽⁶⁾ och i kommissionens rekommendation nr 3118/94/EKSG⁽⁷⁾.

Enligt den nuvarande ordningen måste ansökan om importdokument göras på ett särskilt dokument som även tjänar som importdokument när det väl är ifyllt och påtecknat av de behöriga nationella myndigheterna. För att förenkla de formaliteter som importörerna måste uppfylla, bör det inte längre krävas att ansökan om importdokument görs på en särskild blankett för detta ändamål. Det bör dock närmare anges vilka uppgifter som skall lämnas i ansökan om importdokument, som hädanefter inte måste göras i någon bestämd form.

Det är lämpligt att införa en övergångsordning av gemenskapens importdokument som redan är utfärdade i medlemsstaterna före den dag då denna förordning skall börja tillämpas.

(1) EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 53.

(2) EGT nr L 67, 10.3.1994, s. 89.

(3) EGT nr L 85, 19.4.1995, s. 9

(4) EGT nr L 335, 23.12.1994, s. 23.

(5) EGT nr L 335, 23.12.1994, s. 33.

(6) EGT nr L 116, 23.5.1995, s. 3.

(7) EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 6.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 3285/94 ändras på följande sätt:

1. Artikel 12.2 skall ersättas med följande:

"2. Importdokumentet skall upprättas på en blankett som motsvarar förlagan i bilaga I.

Om inte annat föreskrivs i beslutet att införa övervakning, skall importörens deklaration endast innehålla följande uppgifter:

- a) Sökandens namn och fullständiga adress (inbegripet telefon- och telefaxnummer och eventuellt registreringsnummer hos behöriga nationella myndigheter) samt momsregistreringsnummer om han är momspliktig.
- b) I förekommande fall, deklaratens eller sökandens eventuella företrädares namn och fullständiga adress (inbegripet telefon- och telefaxnummer).
- c) Varubeskrivning med uppgifter om:
 - varornas handelsbenämning,
 - deras nummer i kombinerade nomenklaturen,
 - deras ursprungsland och avsändarland.
- d) Deklarerade kvantiteter uttryckta i kg och, i förekommande fall, i annan lämplig mängdenhet (par, styck, etc.)
- e) Cif-värdet i ecu vid gemenskapens gräns.
- f) Följande försäkran daterad och underskriven av den sökande med namnförtydligande med stora bokstäver:

"Jag bekräftar härmed att uppgifterna i denna ansökan är korrekta och lämnade i god tro och att jag är etablerad i gemenskapen."

Artikel 14.2 skall ersättas med följande:

"2. Artikel 12.2 skall tillämpas."

3. Bilaga I skall ersättas med bilaga I till denna förordning.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 519/94 ändras på följande sätt:

1. Artikel 10.2 skall ersättas med följande:

"2.Importdokumentet skall upprättas på en blankett som motsvarar förlagan i bilaga IV."

Om inte annat föreskrivs i beslutet att införa övervakning, skall importörens deklaration endast innehålla följande uppgifter:

- a) Sökandens namn och fullständiga adress (inbegripet telefon- och telefaxnummer och eventuellt registreringsnummer hos behöriga nationella myndigheter) samt momsregistreringsnummer om han är momspliktig.
- b) I förekommande fall, deklaratens eller sökandens eventuella företrädares namn och fullständiga adress (inbegripet telefon- och telefaxnummer).
- c) Varubeskrivning med uppgifter om:
 - varornas handelsbenämning,
 - deras nummer i kombinerade nomenklaturen,
 - deras ursprungsland och avsändarland.
- d) Deklarerade kvantiteter uttryckta i kg och, i förekommande fall, i annan lämplig mängdenhet (par, styck, etc.)
- e) Cif-värdet i ecu vid gemenskapens gräns.
- f) Följande försäkran daterad och underskriven av den sökande med namnförtydligande med stora bokstäver:

"Jag bekräftar härmed att uppgifterna i denna ansökan är korrekta och lämnade i god tro och att jag är etablerad i gemenskapen."

2. Artikel 13.2 skall ersättas med följande:

"2. Artikel 10.2 skall tillämpas."

3. Bilaga IV skall ersättas med bilaga II till denna förordning.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1996. Importdokument som utfärdats före detta datum kan dock användas fram till dess att giltighetstiden löper ut, och längst till och med den 31 december 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar

Ordförande

| | | | |
|---|-----------------------|--|--|
| 1 | Innehavarens exemplar | 1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer) | 2. Licensnummer |
| | | | 3. Plats och datum för införseln |
| | | | 4. Behörig utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer) |
| | | 5. Deklarant /företagare (i förekommande fall) (namn och fullständig adress) | 6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer) |
| 1 | | | 7. Avsändarland (och geonomenklaturnummer) |
| | | | 8. Sista giltighetsdag |
| | | | 9. Varubeskrivning |
| | | | 10. KN-nummer |
| | | | 11. Nettovikt i kg |
| | | | 12. Cif-värdet i ecu vid EG:s gräns |
| | | 13. Ytterligare upplysningar | |
| | | 14. Behörig myndighets påskrift | |
| | | Datum : | |
| | | Underskrift : | Stämpel |

| | | | |
|--------------------------------|---------------------------------|---|--|
| Utfärdande myndighets exemplar | 2 | 1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer) | 2. Licensnummer |
| | | | 3. Plats och datum för införseln |
| | | | 4. Behörig utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer) |
| | | 5. Deklarant /företrädare (i förekommande fall) (namn och fullständig adress) | 6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer) |
| | | | 7. Avsändarland (och geonomenklaturnummer) |
| | | | 8. Sista giltighetsdag |
| | 2 | 9. Varubeskrivning | 10. KN-nummer |
| | | | 11. Nettovikt i kg |
| | | 12. Cif-värdet i ecu vid E:s gräns | |
| | 13. Ytterligare upplysningar | | |
| | 14. Behörig myndighets påskrift | | |
| | Datum : | | |
| | Underskrift : | Stämpel | |

BILAGA II

Bilaga IV

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

ÖVERVAKNINGSDOKUMENT

| | | | |
|-----------------------|---|--|--|
| Innehavarens exemplar | 1 | 1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer) | 2. Licensnummer |
| | | | 3. Plats och datum för införseln |
| | | | 4. Behörig utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer) |
| | | 5. Deklarant /företagare (i förekommande fall) (namn och fullständig adress) | 6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer) |
| | | | 7. Avsändarland (och geonomenklaturnummer) |
| | | | 8. Sista giltighetsdag |
| | 1 | 9. Varubeskrivning | 10. KN-nummer |
| | | | 11. Nettovikt i kg |
| | | | 12. Cif-värdet i ecu vid EG:s gräns |
| | | 13. Ytterligare upplysningar | |
| | | 14. Behörig myndighets påskrift | |
| | | Datum | |
| | | Underskrift | Stämpel |

| | | | |
|---------------------------------|--------------------|---|--|
| Utfärdande myndighets exemplar | 2 | 1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer) | 2. Licensnummer |
| | | | 3. Plats och datum för införseln |
| | | | 4. Behörig utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer) |
| | | 5. Deklarant /företrädare (i förekommande fall) (namn och fullständig adress) | 6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer) |
| | | | 7. Avsändarland (och geonomenklaturnummer) |
| | | | 8. Sista giltighetsdag |
| 2 | 9. Varubeskrivning | | 10. KN-nummer |
| | | | 11. Nettovikt i kg |
| | | | 12. Cif-värdet i ecu vid EG:s gräns |
| 13. Ytterligare upplysningar | | | |
| 14. Behörig myndighets påskrift | | | |
| Datum : | | | |
| Underskrift | | Stämpel | |

ISSN 1024-4506

KOM(95) 459 slutlig

DOKUMENT

SV

02

Katalognummer : CB-CO-95-503-SV-C

ISBN 92-77-94056-5

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg

A1